

---

# El Romanc De Tristany I Isolda

## Biblioteca Minima

---

A Select Collection of English Songs, with Their Original Airs

Comparative Romance Linguistics Newsletter

Advertisement. Preface. A historical essay on the origin and progress of national song. Love-songs

Todos son hojas: literatura e historia natural en el Barroco español

Catalogue of the Spanish Library and of the Portuguese Books Bequeathed by George Ticknor to the Boston Public Library

El corrido

Libri Testes Temporum

Historia crítica de la literatura española

Traducciones y traductores

Tristania

The Arthur of the Iberians

Arthur, Charlemagne et les autres

Revista de filología española

Orlando furioso, dirigido al principe don Philipe nuestro señor, traduzido en romance castellano por don Ieronymo de Vrrea. Anse añadido breues moralidades arto necessarias a la declaration de los cantos, y la tabla es muy mas aumentada

A Select Collection of English Songs

A Select Collection of English Songs, with Their Original Airs: and a Historical Essay on the Origin and Progress of National Song, by the Late Joseph Ritson, Esq. In Three Volumes. ... By Thomas Park, F.s.a. Vol. 1.[-3.]

Obras publicadas

Tristan, recueil de ce qui reste des poèmes relatifs à ses aventures, composés en françois en anglo-normand et en grec dans les XII et XIII siècles

Historia Crítica de la Literatura Espanola

The Arthurian Legend in the Literatures of the Spanish Peninsula

Tristan recueil de ce qui reste des poèmes relatifs a ses aventures

Tristan: recueil de ce qui reste des poèmes relatifs à ses aventures, composés en françois, en anglo-normand et en grec dans les xii et xiii siècles. Publ. par F. Michel. [3 vols. Vol. 3 has an additional title-leaf in Engl.]

Ensayo sobre literatura de cordel

Transmisión y difusión de la literatura caballeresca. Doce estudios de recepción cultural hispánica (siglos XIII-XVII)

The Legendary History of Britain in Lope Garcia de Salazar's "Libro de Las

Bienandanzas E Fortunas"

Bulletin bibliographique de la Société internationale arthurienne

Escudo Montesiano en las reales manos de su Magestad ( Dios le guarde) para defender, como gran Maestre, prelado, general, superior y cabeça,... y particularmente de la poderosa, inclita, y militar orden de Nuestra Senora de Montesa y San Jorge de Alfama,... Ofrecele Frey Don Buenaventura de Tristant,...

The Poetical romances of Tristan

A Comparative History of Literatures in the Iberian Peninsula

Romancero cortés manuscrito

Bibliografía española

The Legend of Arthur in the Middle Ages

Tristan

El romanç de Tristany i Isolda

Libro del esforçado cauallero Don Tristan de Leonis y de sus grandes fechos en armas (Valladolid, 1501)

Tristan

Música y literatura en la España de la Edad Media y del Renacimiento

Indice alfabético de títulos-materias, correcciones, conexiones y adiciones del Manual del librero hispanoamericano de Antonio Palau y Dulcet

La cuestión Cabrera

## Sociedad de Bibliófilos Madrileños

*El Romanc De  
Tristany I  
Isolda  
Biblioteca  
Minima*

*Downloaded  
from [hng.creci-  
rj.gov.br](http://hng.creci-rj.gov.br) by guest*

---

### **PETERSON SAUNDERS**

---

*A Select Collection of  
English Songs, with Their  
Original Airs* University of  
Wales Press

Al final del siglo XV, y hasta la mitad del siglo XVI, la música todavía no se había independizado de la letra con la que formaba un concierto armonioso. Da la pauta el

canto religioso y lo profano respeta tan inspirados ejemplos ofreciendo música cantada y canto musicado. La sociedad de corte es la que ofrece la ilustración más brillante de la textura musical del verso, tanto como de la riqueza expresiva de la música. Parece natural que musicólogos y filólogos se concierten para estudiar estos elementos de la poesía cantada de los siglos XV y XVI. ¡Pero los primeros

sólo estudian la letra, los segundos únicamente el canto! De ahí surgió la idea de delimitar cuál fue el entorno en que creció y floreció la poesía cantada. Las fuentes están disponibles en el caso de las personas reales, o las partituras y tablaturas conservadas en los tratados de vihuela. Pero en la mayoría de los casos, el investigador debe reconstruir la figura de un poeta-músico, el conjunto de una obra, los versos que fueron

cantados sin que nadie se molestara en apuntar la música. Toda una serie de problemas que no hubieran podido ser resueltos sin la colaboración efectiva de filólogos y musicólogos, cuyo intento queda reflejado en estas páginas.

*Comparative Romance Linguistics Newsletter*  
Universitat de Lleida  
Juan Ramón Jiménez decía que el romance «es el pie métrico sobre el que camina toda la literatura española». Los octosílabos asonantados

en los pares acogen el lirismo, los paisajes, relatos, diálogos de personajes ficticios o reales. El romancero está en la encrucijada de la oralidad tradicional y de la poesía culta, marcadamente cortés en los cancioneros del siglo xv y de la primera mitad del xvi. Es por ello que, para descubrir el romancero antiguo, son tan importantes los testimonios manuscritos con textos romanceriles hoy dispersos en bibliotecas europeas y americanas, por primera

vez reunidos en esta edición crítica. Este corpus de romances, incluyendo los contrafacta y las glosas, no solo se editan críticamente, sino que cuentan con una introducción, notas e índices que facilitan la navegación por el romancero cortés manuscrito. Virginie Dumanoir es doctora en Filología Románica por la Université de Provence y profesora titular de la Universidad Rennes 2 (Francia). Fue alumna de la École Normale Supérieure de París y

miembro de la Casa de Velázquez de Madrid. Sus investigaciones se centran en el romancero peninsular antiguo: estudia los temas, la composición, reescritura, transcripción y transmisión del romancero cortés manuscrito desde principios del siglo xv hasta mediados del siglo xvi. En los últimos años, también se ha dedicado a estudiar los ecos de la corte de los primeros Trastámara en el romancero anterior a 1600.

*Advertisement. Preface. A historical essay on the origin and progress of national song. Love-songs*  
El Colegio de San Luis  
This book is a volume in the Penn Press Anniversary Collection. To mark its 125th anniversary in 2015, the University of Pennsylvania Press rereleased more than 1,100 titles from Penn Press's distinguished backlist from 1899-1999 that had fallen out of print. Spanning an entire century, the Anniversary Collection offers peer-reviewed scholarship in a

wide range of subject areas.

Todos son hojas: literatura e historia natural en el Barroco español

Universidad de Alicante  
This book fills the Iberian linguistic and geographical gap in Arthurian studies, replacing the now-outdated work by William J. Entwistle (1925). It covers Arthurian material in all the major Peninsular Romance languages (Spanish, Portuguese, Catalan, Galician); it follows the spread of Arthurian material

overseas with the seaborne expansion of Spain and Portugal from Iberia into America and Asia in the fifteenth and sixteenth centuries; and, as well as examining the specifically Arthurian texts themselves, it traces the continued influence of the medieval Arthurian material and its impact on the society, literature and culture of the Golden Age and beyond, including its presence in Don Quixote, the influential Spanish Arthurian-inspired romance Amadís de Gaula, and in Spanish

ballads. Such was its influence that we find an indigenous American woman called 'Iseo' (Iseult); and an Arthurian story appeared in an indigenous language of the Philippines, Tagalog, as late as the nineteenth and early twentieth centuries.

Catalogue of the Spanish Library and of the Portuguese Books Bequeathed by George Ticknor to the Boston Public Library Casa de Velázquez

En la España de los siglos XVI y XVII las plantas y las

flores fueron objeto de obsesiones literarias y científicas. La introducción y explotación de nuevas especies de plantas y de nuevos productos, alteraron la alimentación y la vida cotidiana de los habitantes de los territorios de la Monarquía Habsburgo. Los grandes autores del Siglo de Oro español constataron estos cambios y describieron con gran detalle las plantas que los inspiraron, aunque con frecuencia sea casi imposible identificar con exactitud

las especies botánicas que describen. En definitiva Todos son hojas documenta y reseña la riqueza botánica de la literatura española del Siglo de Oro, y describe además la fascinación de dramaturgos y poetas por el mundo natural, reflejando al mismo tiempo cómo la literatura y la ciencia actúan paralelamente, si bien a menudo por caminos antagónicos, para estructurar y representar nuestra experiencia con la naturaleza.  
*El corrido* John Benjamins

Publishing  
L'empereur Charlemagne et le roi fabuleux, Arthur, accompagné de ses chevaliers, tissent leurs légendes jusque dans la péninsule Ibérique. Les faits deviennent épopée, la réalité s'éloigne et se transforme en récits. Siècle après siècle, les peuples finissent par en faire leur histoire en les accueillant, les adoptant et les adaptant. Au point qu'aujourd'hui, l'historien peut suivre les traces laissées par l'extraordinaire fortune espagnole de Roland ou

celles, plus engagées dans des logiques sociales, des héros arthuriens. Par un voyage au coeur des mythes médiévaux, ce livre invite le lecteur curieux à s'interroger sur la construction et l'appropriation de l'imaginaire européen.  
*Libri Testes Temporum*  
Ediciones AKAL  
This volume, a festschrift for Professor A. H. Diverres, has been included in the Arthurian Studies series because it contains highly important new work on the medieval



aspects of Arthurian legend, ranging from Rachel Bromwich's essay on the Celtic elements in Arthurian romance and A.O.H Jarman's study of Arthurian allusions in the Black Book of Carmarthen to examinations of the Spanish and French romances of the 15th century. There are five papers on the romances of Chretien de Troyes, including pieces by Tony Hunt, Kenneth Varty and Charles Foulon, two on Welsh and German romances associated with Chretien's work, while

other studies are on the Breton lais and on the English romances. In all, this is a wide-ranging and valuable collection, and a welcome addition to the series.

*Historia crítica de la literatura española*  
 Boydell & Brewer Ltd  
 "Senyors, ¿us plau de sentir un bell conte d'amor i de mort? És de Tristany i d'Isolda la reina. Escolteu com amb gran joia, amb gran dol s'amaren, després ne moriren un mateix dia, ell per ella, ella per ell."  
 Joseph Bédier

(1864-1938), figura cabdal entre els romanistes de primers de segle, teoritzador apassionat sobre els orígens i el sentit de moltes parcel·les de les literatures romàniques medievals, autor del clàssic *Les légendes épiques* (1907-1914), va ser, per damunt de tot, un extraordinari prosista. En *El romanç de Tristany i Isolda* (1900) refongué i completà els diversos fragments dels antics romans tristianians del segle XII, per donar-ne una versió d'una força

lírica arrasadora. La traducció de Carles Riba (1893-1959) en va publicar el 1921 representa, com totes les que va fer (tal com ho expressa Martí de Riquer en la presentació d'aquest volum), "un extraordinari enriquiment del català literari, constret amb mà mestra a traslladar des d'allò més eteri i vague a allò més abstracte i subtil, l'expressió popular i l'expressió culta." "Tothom sap què els va passar a Tristany i Isolda perquè Wagner, que es va enamorar de la passió

dels dos enamorats, els va ensenyar a cantar una òpera que més o menys cada any es representa al Liceu. Però Bédier (i Riba) ens conta la història verdadera, la bona, l'antiga, que per a un lector modern té l'encant de les coses adolescents." LOLA BADIA, Avui "Una de les meravelles literàries de la nostra cultura." FRANCESC PARCERISAS, La Vanguardia *Traducciones y traductores* Universitat de Lleida Ninguna definició de la literatura de cordel es tan

acertada y descriptiva como la que encierran las palabras de Unamuno al decir que: ... Aquellos pliegos encerraban la flor de la fantasía popular y de la historia. los había de historia sagrada (...), de epopeyas medievales, de libros de caballerías, de hazañas de bandidos (...) Eran el sedimento poética de los siglos, que después de haber nutrido los cantos y relatos que han consolado de la vida a tantas generaciones, rodando de boda en oído y de oído en boca, contados al amor de la

lumbre, viven, por ministerio de los ciegos callejeros, en la fantasía, siempre verde, del pueblo.

*Tristania* Editorial CSIC - CSIC Press

El corrido mexicano es una expresión de la balada hispánica surgida en México a finales del siglo XIX y, hasta nuestros días, una manifestación de gran vitalidad de la literatura tradicional que, como cualquier otra expresión de la creatividad humana, no es ajena al contexto social en que se crea, por lo que

va a reflejar la realidad nacional y va a estar condicionada por los acontecimientos contemporáneos.

*The Arthur of the Iberians*  
Casa de Velázquez

A Comparative History of Literatures in the Iberian Peninsula is the second comparative history of a new subseries with a regional focus, published by the Coordinating Committee of the International Comparative Literature Association. As its predecessor for East-Central Europe, this two-volume history distances

itself from traditional histories built around periods and movements, and explores, from a comparative viewpoint, a space considered to be a powerful symbol of inter-literary relations. Both the geographical pertinence and its symbolic condition are obviously discussed, when not even contested. Written by an international team of researchers who are specialists in the field, this history is the first attempt at applying a comparative approach to the plurilingual and

multicultural literatures in the Iberian Peninsula. The aim of comprehensiveness is abandoned in favor of a diverse and extensive array of key issues for a comparative agenda. A Comparative History of Literatures in the Iberian Peninsula undermines the primacy claimed for national and linguistic boundaries, and provides a geo-cultural account of literary inter-systems which cannot otherwise be explained.  
*Arthur, Charlemagne et les autres* Centro Estudios

Cervantinos  
La literatura caballeresca en los reinos hispánicos durante los siglos XIII al XVII es el objeto de estudio de este libro. Analiza, entre otros, aspectos como las dimensiones socio-culturales de la penetración de una imaginación aristocrática, la repercusión de dicho ideal caballeresco y la pervivencia de ciertos motivos a lo largo de las centurias o el impacto de la introducción de la imprenta en autores, obras o cenáculos de la

época de los Reyes Católicos (aproximadamente entre 1474 y 1516).  
**Revista de filología española** University of Pennsylvania Press  
*Orlando furioso, dirigido al principe don Philipe nuestro señor, traducido en romance castellano por don Ieronymo de Vrrea. Anse añadido breues moralidades arto necessarias a la declaration de los cantos, y la tabla es muy mas aumentada*  
[A Select Collection of English Songs](#)

*A Select Collection of English Songs, with Their Original Airs: and a Historical Essay on the Origin and Progress of National Song, by the Late Joseph Ritson, Esq. In*

*Three Volumes. ... By Thomas Park, F.s.a. Vol. 1.[-3.]  
Obras publicadas  
Tristan, recueil de ce qui reste des poèmes relatifs à ses aventures,  
composés en françois en*

anglo-normand et en grec dans les XII et XIII siècles  
*Historia Crítica de la Literatura Espanola  
The Arthurian Legend in the Literatures of the Spanish Peninsula*